

# Phonak Audéo™ B

(B90/B70/B50/B30)

Naudotojo vadovas



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Šis naudotojo vadovas galioja:

<b>Belaidžiams modeliams</b>	<b>Žymima CE ženklų</b>
Phonak Audéo B90-10	2016
Phonak Audéo B90-312	2016
Phonak Audéo B90-312T	2016
Phonak Audéo B90-13	2016
Phonak Audéo B70-10	2016
Phonak Audéo B70-312	2016
Phonak Audéo B70-312T	2016
Phonak Audéo B70-13	2016
Phonak Audéo B50-10	2016
Phonak Audéo B50-312	2016
Phonak Audéo B50-312T	2016
Phonak Audéo B50-13	2016
Phonak Audéo B30-10	2016
Phonak Audéo B30-312	2016
Phonak Audéo B30-312T	2016
Phonak Audéo B30-13	2016

# Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą

**i** Jei nepažymėtas nė vienas langelis ir nežinote klausos aparato modelio, kreipkitės į klausos protezavimo specialistą.

## Modelis

## Elemento tipas

<input type="checkbox"/> Audéo B-10 (B90/B70/B50/B30)	10
<input type="checkbox"/> Audéo B-312 (B90/B70/B50/B30)	312
<input type="checkbox"/> Audéo B-312T (B90/B70/B50/B30)	312
<input type="checkbox"/> Audéo B-13 (B90/B70/B50/B30)	13

## Ausinė

- Įdėklas
- SlimTip
- cShell

Jūsų klausos protezavimo specialistas:

┌

└

┌

└

Jūsų klausos aparatą sukūrė pasaulio klausos sprendimų lyderė „Phonak“, įsikūrusi Ciuriche (Šveicarijoje).

Šie aukščiausios kokybės produktai yra dešimtmečius trukusių tyrimų ir sukauptos patirties rezultatas, kuris leis mėgautis garsais! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį, ir linkime ilgų metų malonaus klausymosi.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su klausos aparatu ir galėtumėte naudotis visais jo teikiamaais pranašumais. Daugiau informacijos apie funkcijas ir pranašumus teiraukitės klausos protezavimo specialisto.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

---

# Turinys

## **Jūsų klausos aparatas**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Trumpasis vadovas     | 6 |
| 2. Klausos aparato dalys | 8 |

## **Klausos aparato naudojimas**

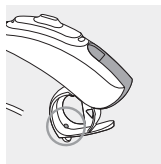
- |   |    |
|---|----|
| 3. Kairiosios ir dešinės ausies klausos aparato žymėjimai | 10 |
| 4. Įjungimas / išjungimas                                 | 11 |
| 5. Elementai  | 12 |
| 6. Klausos aparato uždėjimas                              | 14 |
| 7. Klausos aparato išėmimas                               | 15 |
| 8. Mygtukas   | 16 |
| 9. Garso reguliatorius                                    | 17 |

## **Kita informacija**

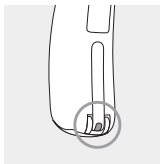
- |  |    |
|--|----|
| 10. Priežiūra                                  | 18 |
| 11. Apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas        | 21 |
| 12. Bevieliai priedai                          | 26 |
| 13. Techninė priežiūra ir garantija            | 28 |
| 14. Atitikties informacija                     | 30 |
| 15. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas | 35 |
| 16. Gedimų šalinimas                           | 40 |
| 17. Svarbi saugos informacija                  | 42 |

# 1. Trumpasis vadovas

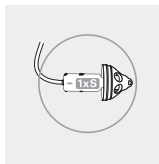
## Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymėjimai



Audéo B-10, B-312,  
B-312T



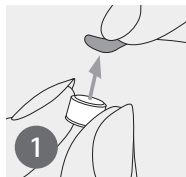
Audéo B-13



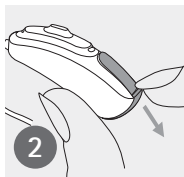
Audéo B-10, B-312,  
B-312T, B-13

Mėlyna spalva žymimas **kairiosios ausies klausos aparatas**.  
Raudona spalva žymimas **dešinėsios ausies klausos aparatas**.

## Elemento keitimas



1  
Nuimkite nuo  
naujo elemento  
lipduką ir palaukite  
dvi minutes.

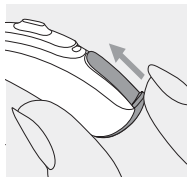


2  
Atidarykite  
elemento skyrelio  
dangtelį.

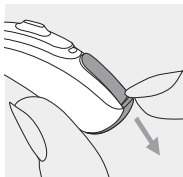


3  
Įstatykite elementą į  
elemento skyrelio  
dangtelį taip, kad  
ženklas „+“ būtų  
nukreiptas į viršų.

## Ijungimas / išjungimas

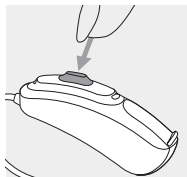


Ijungti



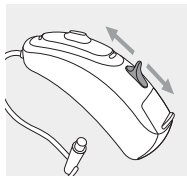
Išjungti

## Mygtukas



Klausos aparato mygtukas gali atlikti įvairias funkcijas. Klausos aparato funkcijos nurodytos atskiroje instrukcijoje.

## Garso reguliatorius



Norėdami padidinti garsumą, paspauskite garso reguliatorių aukštyn. Norėdami sumažinti garsumą, paspauskite garso reguliatorių žemyn.

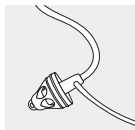
---

## 2. Klausos aparato dalys

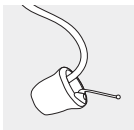
Toliau pateiktuose paveikslėliuose pavaizduoti šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti modeliai. Savo turimą modelį galite identifikuoti:

- pagal 3 psl. „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą“ pateiktą informaciją;
- arba palyginę savo klausos aparatą su toliau pavaizduotais modeliais. Atkreipkite dėmesį į klausos aparato formą ir į tai, ar yra garso reguliatorius.

### Galimi visiems modeliams skirti ausų antgaliai



Įdėklas „Slimtube“



Įdėklas „SlimTip“



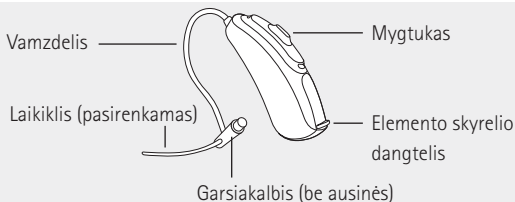
„cShell“



## Audéo B-10



## Audéo B-312 & B-312T



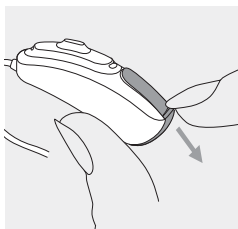
## Audéo B-13



### 3. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymėjimai

1

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį. Patraukite žemyn už klausos aparato apačioje esančios briaunos.

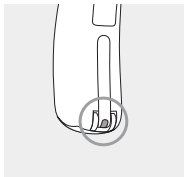


2

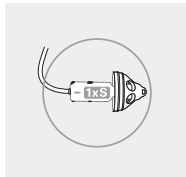
Elemento skyrelio dangtelio viduje ir ant garsiakalbio yra raudona arba mėlyna žymė. Ji rodo, kuriai ausiai – kariajai ar dešiniajai – skirtas klausos aparatas.



Audéo B-10, V-312,  
B-312T



Audéo B-13



Audéo B-10, B-312,  
B-312T, B-13

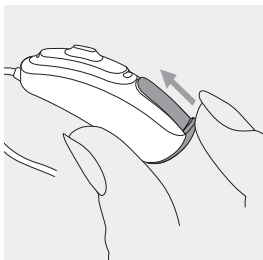
Mėlyna spalva žymimas **kairiosios ausies klausos aparatas**.  
Raudona spalva žymimas **dešinėsios ausies klausos aparatas**.

## 4. Įjungimas / išjungimas

Baterijos skyriaus dangtelis taip pat yra įjungimo ir išjungimo jungiklis.

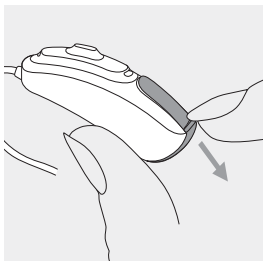
1

Uždarytas elemento skyrelio dangtelis = klausos aparatas **įjungtas**



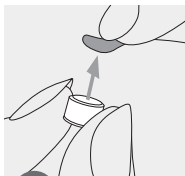
2

Atidarytas elemento skyrelio dangtelis = klausos aparatas **išjungtas**



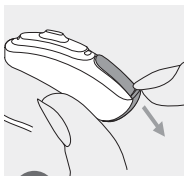
ⓘ Įjungus klausos aparatą gali pasigirsti paleidimo melodija.

## 5. Elementai



1

Nuimkite nuo naujo elemento lipduką ir palaukite dvi minutes.



2

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį.



3

Įstatykite elementą į elemento skyrelio dangtelį taip, kad ženklas „+“ būtų nukreiptas į viršų.

- ⓘ Jeigu elemento skyrelio dangtelis sunkiai užsidaro: patikrinkite, ar elementas tinkamai įdėtas, o ženklas „+“ nukreiptas į žymę „+“ elemento skyrelio viduje. Jeigu elementas įdėtas netinkamai, klausos aparatas neveiks, o elemento skyrelio dangtelis gali būti apgadintas.



Senkantis elementas: senkant elementui pasigirs du pyptelėjimai. Elementui pakeisti turėsite maždaug 30 minučių (laikas gali skirtis, atsižvelgiant į klausos aparato parametrus ir elementą). Rekomenduojame visuomet turėti naują elementą.

## Pakaitinis elementas

Šiame klausos aparate naudojami cinko elementai.

Nustatykite naudojamo elemento dydį (10, 312 arba 13):

- pagal 3 psl. „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą“ pateiktą informaciją;
- pažiūrėję vidinėje elemento skyrelio dangtelio pusėje esantį žymėjimą;
- arba toliau pateiktoje lentelėje.

Modelis	Cinko-oro elemento dydis	Spalvinis žymėjimas ant pakuotės	IEC kodas	ANSI kodas
Phonak Audéo				
B-10	10	geltona	PR70	7005ZD
B-312, B-312T	312	ruda	PR41	7002ZD
B-13	13	oranžinė	PR48	7000ZD

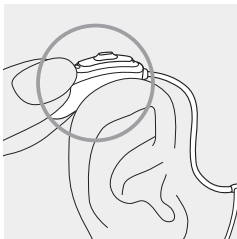


Klausos aparatuose naudokite tik tinkamo tipo elementus (cinko). Daugiau informacijos apie produkto saugą žr. 17.2 skyriuje.

## 6. Klausos aparato uždėjimas

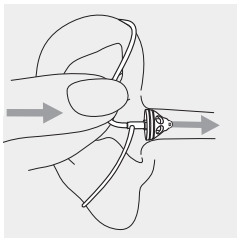
1

Uždėkite klausos aparatą už ausies.



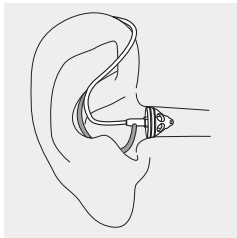
2

Įstatykite įdėklą į ausies kanalą.



3

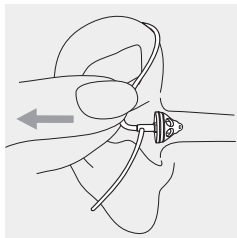
Jeigu prie įdėklo prijungtas laikiklis, sulenkdami įstatykite jį į ausies kaušeljį, kad pritvirtintumėte klausos aparatą.



## 7. Klausos aparato išėmimas

1

Patraukite už klausos aparato vamzdelio sulenkimo ir nuimkite jį nuo ausies galinės dalies.



**⚠** Labai retais atvejais, ištraukiant klausos aparatą iš ausies, ausinė gali likti ausies kanale. Jei toks nejprastas atvejis nutiko ir ausinė įstrigo ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

---

## 8. Mygtukas

Klausos aparato mygtukas gali atlikti įvairias funkcijas arba būti neaktyvus. Tai priklauso nuo klausos aparato programavimo; jis nurodytas atskiroje „Klausos aparato instrukcijoje“. Norėdami gauti šį spaudinį, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.





---

## 9. Garso reguliatorius

Norėdami padidinti garsumą, paspauskite garso reguliatorių aukštyn. Norėdami sumažinti garsumą, paspauskite garso reguliatorių žemyn. Klausos protezavimo specialistas gali išjungti garso reguliatorių.



---

## 10. Priežiūra

Kruopščiau ir įprastai prižiūrimas klausos aparatas puikiai ir ilgai veikia.

Šiais duomenimis naudokitės kaip nuorodomis. Daugiau informacijos apie produkto saugą žr. 17.2 skyriuje.

### **Bendro pobūdžio informacija**

Prieš naudodami plaukų laką ar kitokią kosmetiką, išsiimkite klausos aparatą iš ausies, nes šie gaminiai gali jį pažeisti.

Kai klausos aparato nenaudojate, palikite elemento skyrelio dangtelį atidarytą, kad išgaruotų drėgmė. Būtinai panaudotą klausos aparatą visiškai išdžiovinkite. Laikykite jį saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.

Klausos aparatai yra nepralaidūs vandeniui, prakaitui ir dulkėms esant šioms sąlygoms:

- Elemento skyrelio dangtelis visiškai uždarytas. Įsitikinkite, kad uždarant elemento skyrelio dangtelį nepakliuvo joks pašalinis objektas, pvz., plaukas.
- Jei klausos aparatas bus paveiktas vandens, prakaito ar dulkių, nuvalykite jį ir nusauskinkite.
- Klausos aparatas naudojamas ir prižiūrimas pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.

① Klausos aparatui su integruotu „Roger“ imtuvu yra atsparūs vandeniui.

① Klausos aparatui su audioadapteriu ir „Roger X“ nėra atsparūs vandeniui.

① Klausos aparatą naudojant šalia vandens gali būti apribotas prie elementų patenkantis oro srautas, todėl aparatas gali nustoti veikti. Jei klausos aparatas nustojo veikti po sąlyčio su vandeniu, žr. 16 skyriuje pateiktus gedimų šalinimo veiksmus.

## **Kasdien**

Apžiūrėkite įdėklą, ar neliko ausies sieros ir drėgmės likučių. Nuvalykite paviršius nepūkuota šluoste arba klausos aparato dėkle pateiktu šepetėliu. Klausos aparato niekada nevalykite buitinais valikliais, muilu ir pan. Vandeniui skalauti nerekomenduojama. Jei klausos aparatą reikia išvalyti kruopščiau, klausos protezavimo specialisto pasiteiraukite patarimų ir informacijos apie filtrus ar džiovavimo kapsules.

## **Kas savaitę**

Įdėklą valykite minkšta, drėgna audinio skiaute arba specialia valymo šluoste, skirta klausos aparatams. Jeigu reikia išsamesnių priežiūros instrukcijų ar daugiau nei paprasto valymo, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

---

## 11. Apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas

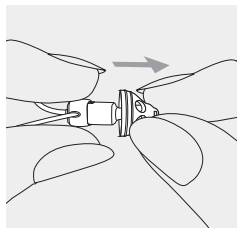
Jūsų klausos aparate yra integruota apsauga nuo ausų sieros, apsauganti garsiakalbį nuo pažeidimų, kuriuos gali sukelti ausų sierra.

Reguliariai patikrinkite apsaugą nuo ausų sieros ir, jei ji atrodo purvina arba sumažėjo klausos aparato garsumas ar garso kokybė, pakeiskite ją. Apsaugą nuo ausų sieros reikėtų keisti kas keturias–aštuonias savaites.

### 11.1 Klausos aparato nuėmimas nuo garsiakalbio

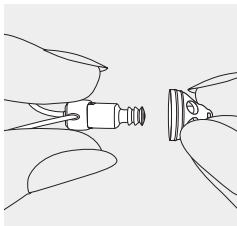
1

Nuimkite klausos aparatą nuo garsiakalbio, laikydami garsiakalbį viena ranka, o klausos aparatą – kita.



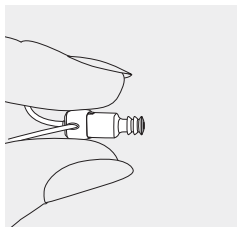
2

Atsargiai patraukite už klausos aparato ir nuimkite jį.



3

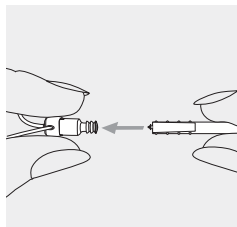
Nuvalykite garsiakalbį nepūkuotu audiniu.



## 11.2 Apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas

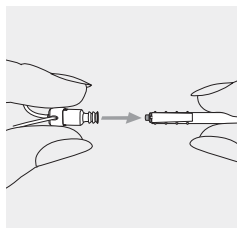
1

Įkiškite keitimo įrankio nuėmimo pusę į panaudotą apsaugą nuo ausų sieros. Laikiklio velenas turėtų liesti apsaugos nuo ausų sieros kraštą.



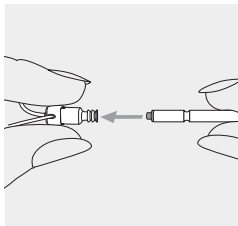
2

Atsargiai, traukdami tiesiai iš garsiakalbio, išimkite apsaugą nuo ausų sieros. Išimdami nesukite apsaugos nuo ausų sieros.



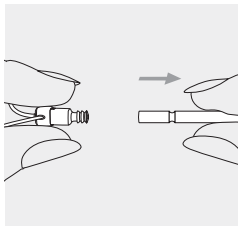
3

Norėdami įdėti naują apsaugą nuo ausų sieros, atsargiai įkiškite keitimo įrankio įdėjimo pusę tiesiai į garsiakalbio angą, kol išorinis žiedas visiškai susilygins.



4

Išimkite įrankį, traukdami tiesiai. Naujoji apsauga nuo ausų sieros liks viduje. Dabar pritvirtinkite klausos aparatą prie garsiakalbio.

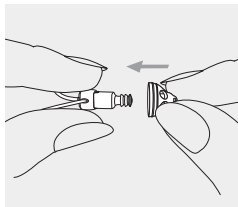




### 11.3 Klausos aparato pritvirtinimas prie garsiakalbio

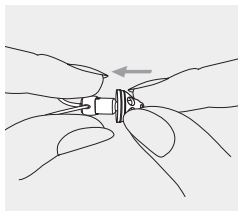
1

Garsiakalbį laikykite vienoje rankoje, o klausos aparatą – kitoje.



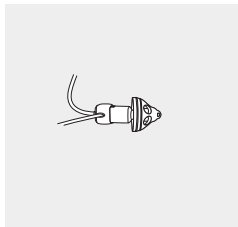
2

Įstumkite klausos aparatą virš garsiakalbio garso angos.



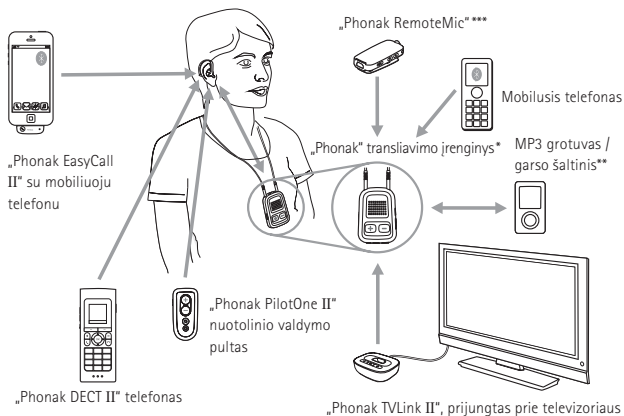
3

Garsiakalbis ir klausos aparatas turėtų būti tinkamai sujungti.



## 12. Bevieliai priedai

„Phonak“ siūlo įvairius priedus, skirtus naudoti kartu su klausos aparatu.



\* „Phonak ComPilot II“ su indukcinė kilpa arba „ComPilot Air II“ su segtuku, skirtu prisegti prie drabužių. Jie taip pat atlieka pagrindines nuotolinio valdymo pulto funkcijas. Jei reikia papildomų valdymo funkcijų, galima naudoti su programa „Phonak RemoteControl App“.

\*\* Garso šaltinius (pvz., MP3 grotuvą, kompiuterį, nešiojamąjį arba planšetinį kompiuterį) galima prijungti prie transliavimo prietaiso „Bluetooth“ ryšiu arba garso kabeliu.

\*\*\* Prisegtas prie kalbėtojo drabužių, kad būtų lengviau suprasti bendraujant per atstumą.



---

## 13. Techninė priežiūra ir garantija

### **Vietinė garantija**

Informaciją apie vietinės garantijos sąlygas gali pateikti klausos protezavimo specialistas, iš kurio įsigijote klausos aparatą.

### **Tarptautinė garantija**

„Phonak“ siūlo vienų metų ribotą tarptautinę garantiją, galiojančią nuo aparato pirkimo datos. Ši ribotoji garantija apima paties klausos aparato gamybos ir medžiagų defektus, bet neapima priedų, pvz., elementų, vamzdelių, ausų įdėklų, išorinių imtuvų. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą.

Tarptautinė garantija neturi įtakos įstatyminei teisei, kuri gali būti taikoma pagal šalies įstatymus, apibrėžiančius prekių pardavimą..

## Garantijos apribojimas

Ši garantija neapima pažeidimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros, cheminių medžiagų poveikio ar per didelio suspaudimo. Garantija negalioja arba panaikinama, jeigu pažeidimas įvyko dėl trečiųjų šalių ar neįgaliootojo techninės priežiūros centro remonto.

Ši garantija neapima jokių paslaugų, kurias atlieka klausos protezavimo specialistas savo darbo vietoje.

Serijos numeris  
(kairė pusė):

---

Įgaliojasis klausos  
protezavimo specialistas  
(antspaudas / parašas):

Serijos numeris  
(dešinė pusė):

---

Pirkimo data:

---

---

---

## 14. Atitikties informacija

### Europa

---

#### Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Phonak AG“ deklaruoja, kad šis „Phonak“ gaminys atitinka direktyvos 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų reikalavimus ir 2014/53/ES direktyvą dėl radijo įrangos. Visą atitikties ES deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo ar vietinio „Phonak“ atstovo, kurio adresą galima rasti sąrašė, pateiktame [www.phonak.com](http://www.phonak.com) („Phonak“ prekybos vietos pasaulyje).

### Australija / Naujoji Zelandija

---



**R-NZ**

Nurodo prietaiso atitinkamo Radijo spektro valdymo (RSM) ir Australijos ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reglamentų atitiktį, kad būtų galima prekiauti Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje.

R-NZ atitikties etiketė skirta radijo gaminiams, tiekiamiems Naujosios Zelandijos rinkai A1 atitikties lygiu.

2 psl. išvardyti bevieliai modeliai sertifikuoti pagal:

**Phonak Audéo B –10 (B90/B70/B50/B30)**

---

JAV	FCC ID: KWC-WHSRIC1
Kanada	IC: 2262A-WHSRIC1

**Phonak Audéo B –312 (B90/B70/B50/B30)**

---

JAV	FCC ID: KWC-WHSRIC2
Kanada	IC: 2262A-WHSRIC2

**Phonak Audéo B –312T (B90/B70/B50/B30)**

---

JAV	FCC ID: KWC-WHSRIC3
Kanada	IC: 2262A-WHSRIC3

**Phonak Audéo B –13 (B90/B70/B50/B30)**

---

JAV	FCC ID: KWC-WHSRIC4
Kanada	IC: 2262A-WHSRIC4

### **1 pastaba.**

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada RSS-210“. Prietaiso veikimas atitinka šias dvi sąlygas:

- 1) šis prietaisas nesukelia žalingų trikdžių ir
- 2) šio prietaiso veikimo neturi trikdyti jokie trikdžiai, taip pat tie, dėl kurių prietaisas pradeda blogai veikti.

### **2 pastaba.**

Jei įrenginys buvo kaip nors pakeistas ar modifikuotas, neatsižvelgiant į tai, ar „Phonak“ yra patvirtinusi, kad atlikti pakeitimai galimi, FCC gali nebeleisti šio įrenginio naudoti.

### **3 pastaba.**

Šis prietaisas išbandytas ir atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada ICES-003“.

Šie apribojimai sukurti siekiant užtikrinti tinkamą apsaugą nuo žalingų trikdžių, prietaisą sumontavus gyvenamosiose patalpose. Šis įrenginys generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, o montuojamas ir naudojamas nesilaikant šių instrukcijų gali sukelti žalingus



radijo ryšių trikdžius. Vis dėlto, net ir laikantis visų šių reikalavimų, nėra garantijos, kad tam tikrose ypatingose montavimo situacijose neatsiras trikdžių. Jei šis įrenginys visgi sukelia žalingus trikdžius radijo ar televizijos ryšiams (tai galima nustatyti įrenginį išjungiant ir įjungiant), naudotojui rekomenduojama pabandyti juos pašalinti vienu iš toliau nurodytų būdų.

- Pakeiskite imtuvo antenos kryptį ar vietą.
- Padidinkite atstumą tarp šio prietaiso ir imtuvo.
- Įjunkite prietaisą į kištukinį lizdą, kuris kitoje elektros grandinėje, o ne toje pat, į kurią įjungtas imtuvas.
- Norėdami gauti pagalbą, pasikonsultuokite su prekybos agentu ar patyrusiu radijo (TV) aparatų techniku.

## Bevielio klausos aparato radijo informacija

Antenos tipas	Integruota ferito ritės antena (indukcinė)
Veikimo dažnis	10,6 MHz
Užimamas juostos plotis (99 % BW)	apyt. 500 kHz
Moduliacija	DQPSK
Kanalas	Vieno kanalo radijas
Veikimo atstumas	18 cm (7 col.)
Naudojimo paskirtis	Garso ar komandos signalo transliavimas į priimančią klausos aparatą kitoje ausyje
Magnetinio lauko stiprumas @ 10 m	-25 dB $\mu$ A/m

---

## 15. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas

---



CE ženklą „Phonak AG“ patvirtina, kad šis „Phonak“ gaminys, įskaitant priedus, atitinka direktyvos 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų reikalavimus ir 2014/53/ES direktyvą dėl radijo įrangos. Skaičiai po CE ženklo atitinka sertifikuotosios įstaigos, su kuria buvo konsultuotasi pagal pirmiau nurodytas direktyvas, kodą.

---



Šis simbolis rodo, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti produktai atitinka B tipo reikalavimus pagal EN 60601-1. Šio klausos aparato paviršius patvirtintas kaip atitinkantis B tipo reikalavimus.

---



Nurodo medicininio prietaiso gamintoją, kaip apibrėžta ES direktyvoje 93/42/EEB.

---



Šis simbolis reiškia, kad prietaiso naudotojui svarbu perskaityti šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą atitinkamą informaciją ir į ją atsižvelgti.



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.



Svarbi informacija apie prietaiso valdymą ir saugą.



Pervežant laikyti sausai.

---

---

**Veikimo sąlygos** Prietaisas sukurtas taip, kad naudojamas pagal paskirtį nepriekaištingai ar be apribojimų veiktų (nebent kitaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje). Klausos aparatai klasifikuojami IP68 (1 m gylis 60 min.) ir skirti naudoti visose kasdienėse situacijose. Todėl jums nereikia nerimauti, kad klausos aparatas bus sulytas ar kontaktuos su prakaitu. Vis dėlto klausos aparatas nėra skirtas naudoti vandenyje, kuriame yra chloro, muilo, druskos, ar kituose skysčiuose, kuriuose yra cheminių medžiagų.

---

**SN**

Nurodo gamintojo serijos numerį, kad būtų galima identifikuoti konkretų medicinos prietaisą.

---

**REF**

Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.

---



Temperatūra transportuojant ir laikant: nuo  $-20^{\circ}$  iki  $+60^{\circ}$  Celsijaus (nuo  $-4^{\circ}$  iki  $+140^{\circ}$  Farenheito).

---



Transportavimo drėgnis: iki 90%  
(be kondensacijos)

Laikymo drėgnis: 0–70%, nenaudojant. Žr.17.2 skyriuje pateiktą instrukciją apie klausos aparato džiovinimą po naudojimo

---



Atmosferos slėgis: nuo 200 iki 1 500 hPa

---



Simbolis su perbrauktu šiukšlių konteineriu perspėja, kad šio klausos aparato negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Senus ar nenaudojamus klausos aparatus išmeskite atliekų utilizavimo vietose, skirtose elektroninėms atliekoms, arba savo klausos aparatą atiduokite utilizuoti klausos protezavimo specialistui. Tinkamai utilizuojant įrenginį saugoma aplinka ir sveikata.

---



## 16. Gedimų šalinimas

### Problema

Klausos aparatas neveikia

Klausos aparatas spengia

Klausos aparato garsas per silpnas arba iškraipomas

Klausos aparatas dukart pypteli

Klausos aparatas protarpiais išsijungia ir įsijungia

### Priežastys

Išsekęs elementas

Užsikimšęs garsiakalbis / ausinė

Netinkamai įdėtas elementas

Klausos aparatas išjungtas

Klausos aparatas netinkamai įdėtas

Ausies kanale yra sieros

Per didelis garsumas

Elementas senka

Užsikimšęs garsiakalbis / ausinė

Per mažas garsumas

Pasikeitė klausa

Senkančio elemento signalas

Elementas arba klausos aparatas drėgnas

**i** Jeigu problema išlieka, kreipkitės pagalbos į savo klausos protezavimo specialistą



---

## Ką daryti

---

Pakeiskite elementą (1 ir 5 skyriai)

---

Išvalykite garsiakalbio angą / ausinę

---

Tinkamai įdėkite elementą (1 ir 5 skyriai)

---

Įjunkite klausos aparatą visiškai uždarydami elemento skyrelio dangtelį (4 skyrius)

---

Tinkamai įstatykite klausos aparatą (6 skyrius)

---

Kreipkitės į LOR, bendrosios praktikos gydytoją arba klausos protezavimo specialistą

---

Sumažinkite garsumą (1, 8 ir 9 skyriai)

---

Pakeiskite elementą (1 ir 5 skyriai)

---

Išvalykite garsiakalbio angą / ausinę

---

Jeigu yra garso reguliatorius, padidinkite garsumą (1, 8 ir 9 skyriai)

---

Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą

---

Per 30 minučių pakeiskite elementą (1 ir 5 skyriai)

---

Nuvalykite elementą ir klausos aparatą sausa šluoste

---





---


## 17. Svarbi saugos informacija


Prieš naudodami klausos aparatą perskaitykite tolesniuose puslapiuose pateiktą informaciją.


Klausos aparatas nesugrąžins normalios klausos, nesušvelnins klausos sutrikimų, atsiradusių dėl organinių priežasčių, ir nuo jų neapsaugos. Klausos aparatą naudodamas tik retkarčiais, naudotojas negaus iš jo visos naudos. Klausos aparato naudojimas yra tik dalis klausos reabilitacijos, todėl gali prireikti papildomų klausos mokymų ir instrukcijų skaityti iš lūpų.

## 17.1. Perspėjimai apie pavojus


-  Klausos aparato paskirtis – stiprinti ir perduoti garsą į ausį ir taip kompensuoti klausos sutrikimus. Klausos aparatą (specialiai suprogramuotą kiekvienam prikurtimo atvejui) turi naudoti tik asmuo, kuriam jis skirtas. Kiti asmenys negali naudoti aparato, nes kyla klausos pažeidimo rizika.
-  „Phonak“ nepatvirtinti klausos aparatų pakeitimai ar modifikacijos neleistinos. Tokie pakeitimai gali pažeisti ausis ar pakenkti klausos aparatui.
-  Nenaudokite klausos aparato aplinkoje, kurioje galimi sproginimai (šachtose arba gamybinėje aplinkoje, kur galimi sproginimai, aplinkoje, kur daug deguonies arba naudojami degūs anestetikai).
-  Klausos aparatų elementai prarijus yra toksiški! Laikykite juos vaikams, protinę negalią turintiems žmonėms ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Jei prarijote elementą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją!


 Jeigu už ausies jaučiate skausmą ar ji apimta uždegimo, yra sudirginta oda arba ausų siera kaupiasi greičiau, pasitarkite su savo klausos protezavimo specialistu arba gydytoju.


 Labai retais atvejais, ištraukiant klausos vamzdelį iš ausies, įdėklas gali likti ausies kanale. Jei toks neįprastas atvejis nutiko ir įdėklas įstrigo ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

 Kryptinio mikrofono režimu veikiančios klausymosi programos mažina foninius triukšmus. Atminkite, kad įspėjimo signalai arba

garsai, sklindantys iš už nugaros, pavyzdžiui, automobilių, yra iš dalies arba visiškai slopinami.


 Šis klausos aparatas netinka jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams. Jį sudaro smulkios detalės, kurias prarijęs vaikas gali užspringti. Laikykite juos vaikams, protinę negalią turintiems žmonėms ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją ar ligoninės darbuotojus.

 Nejunkite savo klausos aparato laidais prie jokio išorinio garso šaltinio (pvz., radijo). Tai gali jus sužaloti (galite gauti elektros smūgį).

 Toliau pateikta informacija taikoma tik asmenims su aktyviais implantuojamaisiais medicinos prietaisais (t. y. širdies stimulatoriais, defibriliatoriais ir kt.):

- Bevielį klausos aparatą laikykite bent 15 cm (6 col.) nuo aktyvaus implanto. Jei jaučiate kokius nors trikdžius, bevielio klausos aparato nenaudokite ir kreipkitės į aktyvaus implanto gamintoją. Atkreipkite dėmesį, kad trikdžius gali kelti maitinimo linijos, elektrostatinės iškvovos, oro uostų metalo detektoriai ir kt.
- Laikykite magnetus (t. y. elemento valdymo įrankį, „EasyPhone“ magnetą ir kt.) bent 15 cm (6 col.) nuo aktyvaus implanto.

- Jei naudojate „Phonak“ bevielį priedą, žr. bevielio priedo naudojimo instrukcijos skyrių „Svarbi saugos informacija“.

 Klausos aparatų su įdėklais / apsaugos nuo ausų sieros sistemomis neturėtų naudoti klientai su pažeistais ausų būgneliais, uždegimo paveiktais ausų kanalais ar kitokiais vidurinėsios ausies ertmių pažeidimais. Tokiais atvejais rekomenduojame naudoti pagal užsakymą pagamintą įdėklą. Įvykus neįprastam atvejui, kai kuri nors šio gaminio dalis lieka ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

## 17.2. Gaminio saugos informacija

- ① „Phonak“ klausos aparatai yra atsparūs vandeniui, bet nėra jam nepralaidūs. Jie sukurti taip, kad atlaikytų įprastus veiksmus ir atsitiktinį ekstremalių sąlygų poveikį. Niekada nemerkite klausos aparato į vandenį! „Phonak“ klausos aparatai nėra specialiai sukurti taip, kad galėtų ilgai būti panardinti vandenyje, pvz., dažnai plaukiojant ar maudantis. Klausos aparate yra jautrių elektroninių dalių, todėl prieš užsiimdami tokia veikla klausos aparatą visuomet išimkite.
- ① Niekada neplaukite mikrofono įvesčių, nes jos praras savo specifines garsines savybes.
- ① Saugokite klausos aparatą nuo karščio (nepalikite jo saulėkaitoje automobilyje ar prie lango). Niekada nedžiovinkite klausos aparato mikrobangų krosnelėje ar kitais kaitinimo prietaisais. Savo klausos protezavimo specialisto pasiteiraukite apie tinkamus prietaiso džiovavimo būdus.
- ① Įdėklą reikėtų keisti kas tris mėnesius arba kai jis sukietėja ar pradeda trupėti. Tai padeda išvengti

įdėklo atsikabinimo nuo vamzdelio, kai jis įdedamas į ausį arba iš jos išimamas.

- ① Kai klausos aparato nenaudojate, palikite elemento skyrelio dangtelį atidarytą, kad išgaruotų drėgmė. Būtinai panaudotą klausos aparatą visiškai išdžiovinkite. Laikykite jį saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.
- ① Nemėtykite klausos aparato! Nukritęs ant kieto paviršiaus, klausos aparatas, tikėtina, kad suges.
- ① Klausos aparate visuomet naudokite naujus elementus. Jei elementas praleidžia skystį, norėdami išvengti odos dirginimo,

iškart pakeiskite jį nauju. Panaudotus elementus galite grąžinti savo klausos protezavimo specialistui.

- ① Klausos aparate naudojamų elementų įtampa neturėtų viršyti 1,5 V. Nenaudokite sidabro-cinko arba ličio jonų pakartotinai įkraunamų elementų, nes jie gali sugadinti klausos aparatus. 5 skyriuje pateiktoje lentelėje tiksliai nurodyta, kokio tipo elementus reikia naudoti konkrečiame klausos aparate.
- ① Jei klausos aparato nenaudojate ilgą laiką tarpą, elementą išimkite.

ⓘ Specialieji medicinos ar dantų tyrimai, įskaitant toliau aprašytą spinduliavimą, gali turėti neigiamos įtakos tinkamam klausos aparato veikimui. Prieš atliekant toliau išvardytas procedūras, aparatą nusiimkite ir laikykite už tyrimo patalpos / srities ribų.

- Medicinos ar dantų tyrimas naudojant rentgeno spindulius (taip pat KT skenavimą).
- Medicinos tyrimai naudojant MRT/NMRT skenavimą, generuojantį magnetinius laukus. Klausos aparatų nereikia nusiimti einant per saugos vartus (oro uostuose ir kt.). Jei rentgeno spinduliai ir

būtų naudojami, jų dozės būtų labai mažos ir neturėtų poveikio klausos aparatams.

ⓘ Nenaudokite klausos aparato tose vietose, kur draudžiama naudoti elektroninę įrangą.









## Atstovas Lietuvoje:

UAB „Biomedika“

Antakalnio g. 36, Vilnius

Vilniuje: Antakalnio g. 36, tel. (8 5) 270 9055

Kaune: Savanorių pr. 139, tel. (8 37) 20 73 92

Kaune: Vytauto pr. 3, tel. (8 37) 20 94 20

Klaipėdoje: Taikos pr. 8, tel. (8 46) 25 44 41

Šiauliuose: Žemaitės g. 43, tel. (8 41) 52 65 07

*Darbo laikas I-IV 8:00-17:00, V 8:00-15:45*

*pietų pertrauka 12:00-13:00*

*www.biomedikoscentras.lt*



## Gamintojas:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveicarija

www.phonak.com

**sonova**  
HEAR THE WORLD

